

1

Exemplaire pour expéditeur / afzender  
Exemplar für Absender

LETTRE DE VOITURE - DOCUMENT DE TRANSPORT  
VRACHTBRIEF - VERVOERDOCUMENT  
FRACHTBRIEF - TRANSPORTDOKUMENT

CMR

AVC-'83

Code transporteur No  
Vervoerderscode Nr  
Code Frachtführer

1 Expéditeur (nom, adresse, pays) / Afzender (naam, adres, land)  
Absender (Name, Anschrift, Land)

Indien de overeengkomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in twee verschillende landen is het Verdrag betreffende de overeenkomst tot Internationaal vervoer van goederen over de weg (CMR) van toepassing.

NL 675232

Indien de overeengkomen plaats van inontvangstneming en van aflevering van de zaken zijn gelegen in Nederland zijn de door de Stichting Vervoeradres ter griffie van de arrondissementsrechtbanken te Amsterdam en Rotterdam gedeponeerde Algemene Vervoercondities 1963, laatste versie, van toepassing.  
Pour les conditions de transport applicables, voir verso. Siehe Rückseite für die anwendbaren Transportbedingungen.

2 Destinataire (nom, adresse, pays) / Geadresseerde (naam, adres, land)  
Empfänger (Name, Anschrift, Land)

16 Transporteur (nom, adresse, pays) / Vervoerder (naam, adres, land)  
Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

3 Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays) / Plaats (bestemd) voor de aflevering der goederen (plaats, land) / Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)

17 Transporteurs successifs (nom, adresse, pays) / Opvolgende vervoerders (naam, adres, land)  
Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)

4 Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date) / Plaats en dat. v. inontvangstneming der goederen (plaats, land, datum) / Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)

18 Réserves et observations du transporteur / Voorbehoud en opmerkingen van de vervoerder  
Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers

5 Documents annexés / Bijgevoegde documenten  
Beigefügte Dokumente

6 Marques et numéros / Merken en nummers  
Kennzeichen und Nummern

7 Nombre de colis / Aantal coli  
Anzahl der Packstücke

8 Mode d'emballage / Wijze van verpakking  
Art der Verpackung

9 Numéro de déclaration / Aantal goederen  
Beschrijving des Gutes

10 No statistique / Statistisch  
nummer / Statistiknummer

11 Poids brut, kg / Bruto gewicht  
in kg / Bruttogewicht in kg

12 Cubage m3 / Volume in m3  
Umfang in m3

1-15 Classe/Klasse

Chiffre/Nummer  
Ziffer

Lettre/Letter  
Buchstabe

(ADR\*)

13 Instructions de l'expéditeur / Instructies afzender  
Anweisungen des Absenders

19 Conventions particulières / Speciale overeenkomsten  
Besondere Vereinbarungen

14 Prescriptions d'affranchissement / Frankeringevoorschrift  
Frachtzahlungsanweisungen

Franco / Frei

Non franco / Niet franco / Unfrei

20 A payer par / te betalen door / Zu zahlen voor

Expéditeur / Afzender  
Absender

Monnaie / Geldsoort  
Währung

Destinataire / Geadresseerde  
Empfänger

Prix de transport / Vrachtprijs  
Fracht

Reductions / Kortingen  
Ermäßigungen

Solde / Saldo  
Zetelnummer

Suppléments/Supplementen  
Zuschläge

Frais accessoires / Bijkomende kosten/Nebengebühren

TOTAL / TOTAAL  
GESAMTSUMME

21 Etablie à / Opgemaakt te  
Ausgefertigt in

le / de  
am

19

15 Remboursement / Rückerstattung

22

23

24 Marchandises reçues / Goederen ontvangen  
Gut empfangen

Lieu / Plaats  
Ort

le / de  
am

19

Signature et timbre de l'expéditeur / Handtekening en stempel van de afzender / Unterschrift und Stempel des Absenders

Signature et timbre du transporteur / Handtekening en stempel van de vervoerder / Unterschrift und Stempel des Frachtführers

Signature et timbre du destinataire / Handtekening en stempel van de geadresseerde / Unterschrift und Stempel des Empfängers

Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur / De dik omlijnde vakken moeten ingevuld worden door de vervoerder / Die mit fett gedruckten Linien eingerahmten Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden

Y compris et / inclusief  
19+21+22  
einschließlich

A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur / In te vullen onder verantwoordelijkheid van de afzender / Auszufüllen unter der Verantwortung des Absenders

SPECIMEN VRAAG UW  
EXEMPLAREN BIJ LINK-UP

\* En cas de marchandises dangereuses indiquées, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre le classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre / In geval van gevaarlijke goederen, behalve de eventuele vermelding op de laatste lijn van het vak, het nummer en eventueel de letter vermelden / Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung auf der letzten Linie der Rubrik, anzugeben die Klasse, die Ziffer sowie gegebenenfalls der Buchstabe



S-4vZ  
VQ